

Міністерство освіти і науки України

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МОРСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Навчально-науковий морський гуманітарний інститут

Кафедра «Філологія»

СИЛАБУС

навчальної дисципліни «Основна іноземна мова (англійська)»

Рівень вищої освіти	<i>Перший (бакалаврський) рівень</i>	
Програма навчання	<i>Освітньо-професійна</i>	
Галузь знань	<i>03</i>	<i>Гуманітарні науки</i>
Спеціальність	<i>035</i>	<i>Філологія</i>
Освітня програма	<i>«Технічний переклад у сфері морського бізнесу»</i>	
Цикл дисципліни	<i>Обов'язкова</i>	
Курс та семестр	<i>2 курс, 3-4 семестр</i>	
Обсяг дисципліни	<i>6 кредитів ECTS / 180 академічних годин</i>	
Види аудиторних занять	<i>Практичні заняття</i>	
Індивідуальні та (або) групові завдання	-	
Форми контролю	<i>Іспит, диф. залік</i>	

Викладачі:

Ківенко Інна Олександрівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри «Філологія», innakivenko@gmail.com

Михайлова Катерина Віталіївна, старший викладач кафедри «Філологія», kate-okolets94@ukr.net

Метою дисципліни «Основна іноземна мова (англійська)» є ознайомлення студентів з основними компонентами інтонації, вдосконалення навиків англійської вимови, поглиблення знань з граматики та лексики англійської мови, практичне вживання мови та формування мовленнєвих навичок і вмінь; формування вмінь оперування понятійним апаратом практичної фонетики, а саме інтонаційне оформлення речень різних комунікативних видів; розвиток граматичної та лексичної компетенції студентів, які є складовими мовної компетенції; окреслення шляхів практичного застосування отриманих знань, умінь і навичок..

Програмні результати навчання:

ПРН01. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН02. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН03. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН06. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН07. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН08. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН09. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН18. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

ПРН19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

ПРН20. Мати навички роботи з використання програмного забезпечення, перекладацьких програм та електронних словників у професійній діяльності.

Очікувані результати навчання дисципліни:

Здобувач вищої освіти знає:

- 1) як застосувати отримані теоретичні знання з фонетики, граматики та лексики в практичній діяльності;
- 2) різноманітні фонетичні явища та граматичні структури для розкриття імпліцитної інформації;
- 3) як ефективно і гнучко використати знання з фонетики, граматики та лексики в різноманітних ситуаціях соціального та ділового спілкування.

Здобувач вищої освіти вміє:

- 1) висловлюватися з необхідним ступенем деталізованості й тематичної складності, демонструючи вільне володіння прийомами структурної побудови тексту, засобами зв'язності та цілісності на синтаксичному рівні;
- 2) правильно з точки зору структури англійської мови передавати інформацію (усно та на письмі);
- 3) обговорювати англійською мовою загальні питання з метою досягнення порозуміння зі співрозмовником.

ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

№ п/п	Назва тем, змістовних блоків та модулів	Кількість годин			
		лекції	практичні	лабораторні	самостійні
1	2	3	4	5	6
1	Тема 1. Фонетичний аспект: Інтонація. Складові компоненти інтонації. Довгі голосні фонери. Аудіювання 1. Intonation and its Components. Long vowel Phonemes. Listening 1. Граматичний аспект: Група перфектних часів. Теперішній перфектний час. Теперішній перфектний час vs простий минулий час. The Perfect Tense Form. The Present Perfect Tense. The Present Perfect vs the Past Simple Tense. Лексичний аспект: Спорт. Sport.		6		6
2	Тема 2. Фонетичний аспект: Комунікативні види речень та їхні інтонаційні особливості. Короткі голосні фонери. Аудіювання 2. Communicative Types of Sentences and their Intonation. Short Vowel Phonemes. Listening 2. Граматичний аспект: Минулий перфектний час. Минулий перфектний час vs простий минулий час. The Past Perfect Tense. The Past Perfect Tense vs the Past Simple Tense. Лексичний аспект: Здоров'я та медицина. Health and Medicine.		6		6
3	Тема 3. Фонетичний аспект: Метод інтонування. Дифтонги. Аудіювання 3. Method of Indicating Intonation on the Staves. Diphthongs. Listening 3. Граматичний аспект: Група майбутніх перфектних часів. Майбутній перфектний час в минулому. The Future Perfect. The Future Perfect Tense in the Past. Лексичний аспект: Здоров'я та медицина. Health and Medicine.		6		6
4	Тема 4. Фонетичний аспект: Інтонація адвербіальних конструкцій. Інтонаційні		6		6

	особливості прямого звертання. Вимова вставних слів. Аудіювання 4. Intonation of Adverbial constructions. Intonation peculiarities of Direct Address. Pronouncing Parenthetical Words. Listening 4. Граматичний аспект: Група перфектних подовжених часів. Теперішній перфектний подовжений час. Теперішній перфектний подовжений час та теперішній подовжений час. The Perfect Continuous Form. The Present Perfect Continuous. The Present Perfect Continuous and the Present Continuous. Лексичний аспект: Природа та навколишнє середовище. Nature and Environment.				
5	Тема 5. Фонетичний аспект: Інтонація слів автора, прямої / непрямої мови, приклади та перерахування. Аудіювання 5. Intonation of the Author's Words, Indirect Speech, Apposition and Enumeration. Listening 5. Граматичний аспект: Минулий перфектний подовжений час. Минулий перфектний подовжений час vs минулий подовжений час. The Past Perfect Continuous Tense. The Past Perfect Continuous Tense vs the Past Continuous Tense. Лексичний аспект: Природа та навколишнє середовище. Nature and Environment.		6		6
6	Тема 6. Фонетичний аспект: Раптовий підйом. Повтор логічного наголосу. Аудіювання 6. Accidental Rise. Revision of Logical Stress. Listening 6. Граматичний аспект: Майбутній перфектний подовжений час. Майбутній перфектний подовжений час в минулому. The Future Perfect Continuous Tense. The Future Perfect Continuous Tense in the Past. Лексичний аспект: Наука та технологія. Science and Technology.		6		8
7	Тема 7. Фонетичний аспект: Інтонаційні особливості складних речень. Аудіювання 7. Аудіювання 8. Intonation		4		12

	peculiarities of Compound and Complex Sentences. Listening 7. Listening 8. Граматичний аспект: Узгодження часів. Непряма мова. Непрямі твердження. Непрямі питання. Непрямі накази та прохання. Непрямі пропозиції, поради. The Sequence of Tenses. Indirect Speech. Indirect statements. Indirect questions. Indirect orders and requests. Indirect offers, and advice. Лексичний аспект: Мас-медіа та сфера розваг. Media and Entertainment.				
8	Тема 8. Фонетичний аспект: Відпрацювання низького низхідного тону. Діалоги Ship or Sheep (1-5). The Low Fall. Drills. Ship or Sheep Dialogues (1-5). Граматичний аспект: Пасивний стан. Його утворення. The Passive Voice. Formation. Лексичний аспект: Закон й порядок vs. злочин. Law and Order vs. Crime.		6		6
9	Тема 9. Фонетичний аспект: Відпрацювання низького низхідного тону. The Low Fall. Drills. Ship or Sheep Dialogues (6-10). Граматичний аспект: Вживання часів в пасивному стані. The Use of Tenses in the Passive Voice. Лексичний аспект: Закон й порядок vs. злочин. Запобігання злочину. Law and Order vs. Crime. Crime Prevention.		6		6
10	Тема 10. Фонетичний аспект: Низхідна ступінчаста шкала у поєднанні з низьким низхідним термінальним тоном. Діалоги Ship or Sheep (11-15). The Descending Stepping Head Combined with the Low Fall. Ship or Sheep Dialogues (11-15). Граматичний аспект: Спосіб. Дійсний та наказовий спосіб. Mood. The Indicative and Imperative Moods. Лексичний аспект: Політика. Politics.		6		6
11	Тема 11. Фонетичний аспект: Відпрацювання низького висхідного термінального тону. Діалоги Ship or Sheep (16-19). The Low Rise. Drills. Ship or Sheep Dialogues (16-19).		6		6

	Граматичний аспект: Умовний спосіб. The Subjunctive Mood. Лексичний аспект: Політика. Політична система Великобританії. Politics. Political System of Great Britain.				
	Тема 12. Фонетичний аспект: Відпрацювання низького висхідного термінального тону. Тексти (1-3). The Low Rise. Drills. Texts (1-3). Граматичний аспект: Вживання умовного способу. The Use of the Subjunctive Mood. Лексичний аспект: Політика. Політична система США. Politics. Political System of the USA.		6		6
	Тема 13. Фонетичний аспект: Фонологічний аналіз речення. Тексти (4-6). Phonological Analysis of a Sentence-Group. Texts (4-6). Граматичний аспект: Умовний спосіб у простих реченнях. The Subjunctive Mood in Simple Sentences.		6		8
	Тема 14. Фонетичний аспект: Фонологічний аналіз речення. Тексти (7-10). Phonological Analysis of a Sentence. Texts (7-10). Граматичний аспект: Умовний спосіб у складних реченнях. The Subjunctive Mood in Complex Sentences.		4		12
Всього			80		100

КОНТРОЛЬ ТА ОЦІНКА РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Контроль навчальних досягнень здобувачів освіти за дисципліною «Основна іноземна мова (англійська)» забезпечується за допомогою поточного та підсумкового контролю.

Поточний контроль успішності – це систематична перевірка знань студентів, що проводиться викладачем під час аудиторних занять.

Підсумковий контроль успішності проводиться у формі заліку.

Порядок проведення контролю успішності та оцінювання результатів навчання встановлено Положенням про організацію освітнього процесу в ОНМУ.

Система модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів спеціальності 035 Філологія ОНМУ, перший (бакалаврський) рівень, ОП «Технічний переклад в сфері морського бізнесу» однакова для всіх дисциплін і має таку структуру:

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності	Максимальна кількість балів
-------	-----------------------------	----------------------------	-----------------------------

1.	Передбачений підсумковий контроль – іспит	Аудиторна та самостійна навчальна робота	50
		Модульна контрольна робота	20
		Іспит	30
2.	Передбачений підсумковий контроль – диференційований залік	Аудиторна та самостійна навчальна робота	50
		Залікова контрольна робота	50

КОНТРОЛЬНІ ПИТАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ ОЦІНКИ ЯКОСТІ ЗАСВОЄННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Питання з граматики

The Present Perfect in adverbial clauses.
 The use of *for* and *since* in the Present Perfect.
 Cases when the Present Perfect is not used.
 Adverbial modifiers of the Past Indefinite and the Present Perfect tense.
 Conjunctions used in the Past Perfect.
 The use of the Past Perfect Inclusive.
 The formation of the Future Perfect in the Past.
 Conjunction *since* in the Present Perfect Continuous.
 The Present Perfect Continuous Exclusive.
 Word order in the Future Perfect Continuous.
 Determination of the sequence of tenses.
Should and **Would** in the sequence of tenses.
 The sequence of tenses in adverbial clauses. Replacing pronouns in the Reported Speech.
 The sequence of tenses in the Indirect Speech.
Must in the Indirect Speech.
 Indirect General and Special questions.
Offer and **Suggest** in the Reported Speech.
 The Future Continuous in the Passive Voice.
 Translation the Passive Voice into Ukrainian.
 Another type of passive constructions (example).
 The usage of the Indicative Mood.
 The formation of the Imperative Mood.
 The Present and the Past Subjunctive: the difference. The Subjunctive Mood in simple sentences.
 Analytical subjunctive in simple and complex sentences. Past Perfect in the Subjunctive Mood.
 Modals in the Subjunctive Mood.
 The use of the Subjunctive Mood in conditionals.
 The Subjunctive Mood in object clauses.

Питання з лексики

How you can help to protect the environment?
 Which is the famous sports in India?
 What two sports would you like to mix?
 Do you prefer to watch sports or play them? Why?
 What do you think is the most dangerous sport?
 What do you think of athletes making so much money? Is it a good thing or a bad thing?
 A doctor sees his patients in his _____.

You can buy medicine at a _____.
 What should a good doctor be like?
 Pneumonia is a disease of the l _____.
 Substance, usually gas, which goes into atmosphere _____.
 Natural place where animals or plants live _____.
 Why do we have Earth Day?
 Which word means to make something new from something old?
 How can a volcano erupt under water?
 _____ - facts or signs that prove something is true.
 Something that goes around a planet. It can be natural or man-made.
 What is the largest organ of the body?
 We watched a live ... of the concert
 What do radio programmes broadcast?
 Where do you buy newspapers?
 What one of the most popular forms of music?
 Who investigates crimes?
 Who sentences people?
 Who live in cells?
 Can the boys be sent to prison?
 People who represent the country in the parliament _____.
 Who was a first president of United States?
 The leader of the political party that controls the country _____.
 Describe Political System Of Great Britain.

Питання з фонетики

Intonation as a complex unity.
 Characteristics of intonation-groups.
 Communicative types of sentences.
 Intonation of General Questions.
 Intonation of Special Questions.
 Intonation of Alternative Questions.
 Intonation of Disjunctive Questions.
 Intonation of Disjunctive Questions.
 Intonation of Direct Address.
 Intonation of Parenthetical words, "Please".
 Intonation of the Author's words. Intonation of the Indirect Speech.
 Intonation of Apposition.
 Accidental Rise.
 Intonation of Enumeration.
 Logical Stress.
 Intonation of the Compound Sentence.
 Intonation of the Complex Sentence.
 Method of indicating intonation on the staves.
 Low Fall general information.
 The attitude of the Low Fall in statements.
 The attitude of the Low Fall in wh-questions.
 The attitude of the Low Fall in yes-no questions.
 The attitude of the Low Fall in interjections.
 The attitude of the Low Fall in commands.
 Descending Stepping Head.
 The Descending Stepping Head combined with the Low Fall.

ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Основна література

Базова література з фонетики

1. Смаглий В.М., Корнелаєва Є.В. та інші. Навчальний посібник з дисципліни Основна іноземна мова (англійська)» (фонетика) для студентів спеціальності «Філологія». Одеса: ОНМУ, 2020. 188 с.
2. Базарова І.В. Методичні вказівки для самостійної роботи з дисципліни «Основна іноземна мова (англійська)» (фонетика) для студентів спеціальності 035 Філологія. Одеса: ОНМУ, 2020. 36 с.

Допоміжна література з фонетики

1. Смаглий В. М., Базарова І. В., Шевченко С. С. Навчальний посібник для студентів 1 курсу спеціальності 035 «Філологія» Вводно-корективний курс фонетики англійської мови. Одеса, 2019. 111 с.
2. Baker A. Ship or Sheep? An intermediate pronunciation course. Cambridge University Press, 2001. 168 p.
3. Hancock M. English Pronunciation in Use. Cambridge University Press, 2003. 201 p.

Основна література з граматики

1. Сазикіна Т.П. Навчальний посібник з дисципліни «Основна іноземна мова» Граматика англійської мови для студентів другого курсу спеціальності 035 «Філологія». Одеса: ОНМУ, 2019. 83 с.
2. Сазикіна Т.П. Методична розробка теоретичного матеріалу та типові вправи з практичної граматики англійської мови для практичних занять студентів 2 курсу спеціальності «Філологія» денної та заочної форм навчання. Частина 1. Одеса: ОНМУ, 2019. 15 с.
3. Сазикіна Т.П. Методична розробка теоретичного матеріалу та типові вправи з практичної граматики англійської мови для самостійної роботи студентів 2 курсу спеціальності «Філологія» денної та заочної форм навчання. Частина 1. Одеса: ОНМУ, 2019. 16 с.
4. Сазикіна Т.П. Методична розробка теоретичного матеріалу та типові вправи з практичної граматики англійської мови для практичних занять студентів 2 курсу спеціальності «Філологія» денної та заочної форм навчання. Частина 2 . Одеса: ОНМУ, 2019. 25 с.
5. Сазикіна Т.П. Методична розробка теоретичного матеріалу та типові вправи з практичної граматики англійської мови для самостійної роботи студентів 2 курсу спеціальності «Філологія» денної та заочної форм навчання. Частина 2. Одеса: ОНМУ, 2019 . 15 с.

Допоміжна література з граматики

1. Верба Л. Г. Граматика сучасної англійської мови. Київ: «Логос», 2012.
2. Верба Г.В., Верба Л.Г. Довідник з граматики англійської мови. К.: Освіта, 2006. 320 с.
3. Парашук В. Ю. Практикум з граматики англійської мови: Навчальний посібник для студентів I курсу факультетів іноземних мов, спеціальність “Англійська мова”. Вінниця: Нова книга, 2003.
4. Dignen S., Viney B. Grammar Practice. Pearson Longman. 2007. 194 p.
5. Evans V. Round Up 3. Pearson Longman, 3rd edition, 2004. 209 p.
6. Evans V. Round Up 4. Pearson Longman, 3rd edition, 2004. 209 p.
7. Evans V. Round Up 5. Pearson Longman, 3rd edition, 2004. 209 p.
8. Evans V. Round Up 6. Pearson Longman, 9th edition, 2009. 256 p.
9. Murphy R. Essential Grammar in Use. Cambridge University Press. 2012. 300 p.

Основна література з лексики

1. Кивенко И. А., Вишневатая-Кручинина Т. Ю. English Vocabulary Booster. Odessa, 2018.

Допоміжна література з лексики

1. Hastings B. Longman exam accelerator. Longman, 2011. 177 p.
2. Redman S. English vocabulary in use (pre-intermediate, intermediate). Cambridge University Press, 2003. 271 p.
3. Seal B. Vocabulary builder 1. Longman. 92 p.
4. Seal B. Vocabulary builder 2. Longman. 86 p.

Електронні ресурси

1. BBC Sounds. URL: <https://www.bbc.co.uk/sounds>
2. Dictionary-vocabulary. URL: <http://dictionary-vocabulary.com>
3. elllo. URL: <http://elllo.org/>
4. English grammar. URL: <https://englishteststore.net>
5. English Learner. URL: <https://www.englishlearner.com/tests>
6. English online. URL: <http://abc-english-grammar.com>
7. Learn English. British Council. URL: <http://learnenglish.britishcouncil.org>
8. Learn English online. URL: https://agendaweb.org/grammar/tests_quizzes1.html
9. Learn English today. URL: https://www.learn-english-today.com/lessons/lessons_list.html